

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> Insectifuge	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W2037-150031/A	<b>Date</b> 2014-10-28
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W2037-150031	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-4-37070 (015)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-015-4900	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-10-17	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-12-01</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Drisdelle, Charlotte J.	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Standard Time AST
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 851-6948 ( )	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct015
<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Modification No 001 à l'invitation à soumissionner****Titre: Insectifuge**

*Cette invitation à soumissionner est par la présente modifiée afin de fournir les questions et réponses suivantes :*

**Q1.** Il y a t'il une marque spécifique qui rencontre les spécifications obligatoires du produit?

**R1.** Aucune marque spécifique est requise. Toutes marques sont acceptables pourvu que le produit rencontre les exigences et spécifications obligatoires.

**Q2.** La taille minimale obligatoire peut-elle être modifiée d'un minimum 55 ml à minimum 50 ml?

**R2.** **NON. Le MDN ne réduira pas la taille de la bouteille à 50 ml. La taille minimale actuelle de 55 ml a été établie par le MDN, car il s'agit du minimum requis par un militaire lors des opérations en campagne, conformément aux instructions permanentes d'opération relatives à l'attribution des fournitures de campagne individuelles.**

**Q3.** Le MDN veut-il un insectifuge sous forme de liquide ou de crème?

**R3.** **Le MDN a besoin d'un insectifuge "liquide" qui est distribué en poussant sur les côtés de la bouetille (flacon pressable). Un insectifuge liquide doit être fourni.**

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Charlotte Drisdelle

N° de téléphone: (506) 851-6948

N° de télécopieur: (506) 851-6759

Courriel: charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca